



DK

Indikationer:

Dette produkt er beregnet til at løfte foden i svingfasen ved gang.
Forholdsregler:

- Dette produkt skal anvendes i kombination med sko, der har snøbærand. Ved anvendelse uden snøre- bånd kræves tilbehør ATX11 (medfølger ikke).
- Læs instruktionen omhyggeligt for anvendelse. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte din læge eller den der udleverer produktet.
- Det er kun lægen der kan ordinere behandlingen og bestemme behandlingstiden.
- Produktet skal tilpasses af den ortopædiske tekniker/bandagist eller en kvalificeret medicinsk person.
- For maksimal funktionalitet anbefales det at følge lægens/udlevererens instruktioner.
- For at opnå den fulde terapeutiske effekt må produktet afprøves i den rigtige størrelse og justeres korrekt.
- Produktet må ikke anvendes af andre personer end den, det er blevet afprøvet til. Lad ikke børn lege med produktet.
- Informér din læge, hvis du har nogen form for hudproblemer. Når produktet anvendes bør du undgå at bruge hudcremer.
- Huden må ikke være beskadiget eller overfølsom. Anvend ikke produktet i krusbædd eller badekar.
- For bedste komfort og hygiejne anbefales det at bruge strømper lavet af bomuld heller uden søm.
- Kontroller regelmæssigt, at produktet er hel og i god stand (fejlfri, uden revner eller skader).
- Anvendelses instruktion.
- Det anbefales ikke at stramme båndene for hårdt. Begynd med en lettere justering og ændre gradvist.

ATX11 kan bruges på to forskellige måder:

- Ved at montere den direkte på skoen (indendørs brug).
- Ved at anvende ATX11 fodbånd (indendørs brug).

Monteringsvejledningen for snøresko:

Fig. 1. Løsne dine snørebånd, og anbring pladen med krogene (ATX12) mellem pløsen og snørebånd. Pladen skal være centreret på pløsen og krogenes åbning skal være nedadrettet mod tæerne. Ved anvendelse af sko uden snøbærand behøves tilbehør ATX11 (medfølger ikke). Se nedenfor.
Fig. 2. Placer den del med stoffet omkring benet. PRIM logo skal være centreret på bagsiden af benet.
Fig. 3. Fold det venstre bånd (den sorte polstrede del). Båndet skal sidde over anklen (malleolen) og skal ikke kunne glide ned.

Fig. 4. Fæst derefter det elastiske bånd (A) i krogene, som nu sidder mellem snøbånd og plassen. Enderne af det elastiske bånd afsluttes med to grå faner med velcro der har farve knodning (rød og blå). Disse skal fæstes på hver side på rette sted ifølge de tilsvarende farvevalg. Træk i de grå faner og fæst ved tilsvarende farve.

Fig. 5. Når ønsket spænding er opnået skal de grå velcro faner sidde på de tilsvarende grå markeringer på siden.

Fig. 6. Funktionsopstilling. Kontrollerer at produktet sidder over ankel (malleolen) og ikke glider ned. Hvis ikke dette er tilfældet så monter igen fra Fig. 1.

For at tage overset af løsen velcro båndene (A) og frigør det elastiske bånd fra krogen. Åben derefter det sorte bånd omkring benet (B).

For at anvende ATX11 fodbånd. For sko uden snøbærand.

- Fæst båndet ATX11 (venstre/højre) omkring foden. Folg trin Fig. 1 – 6 ovenfor.
- Krogn på fodbåndet skal pegre i retning af tæerne. Dette trin erstatter trin 4 ovenfor.

Vasketruksjoner:

Håndvask. Må ikke maskinvaskes, stryges eller turbumbles. Anvend ikke blegemiddel. Vi anbefaler at Velcro rengøres løbende for snavs og frug så de bevare deres funktion.

Klassificering:

Medicinsk udstyr under Klasse I, ikke sterilit, ingen målingsfunktion. Denne ortose overholder Rådets direktiv 93/42/EO/F og den reviderede udgave 2007/47/EF om medicinsk udstyr.

RO

Indicații:

Procese în cadrul cărora trebuie să aibă loc o flexiune dorsală aabei piciorului în faza de balansare a mersului. Indicată în echinism cu paralizie flască.

Precauții:

- Trebuie folosită cu încălțăminte cu șiret. Pentru a putea fi folosită încălțăminte fără șiret este nevoie de accesoriiul ATX11, neinclus.
- Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de folosirea ortozei. Pentru orice nelămurire consultați medicul sau personalul din magazinul de la care ați cumpărat-o.
- Orteza poate fi prescrisă numai de un doctor, care va stabili și durata tratamentului.
- Adaptarea produsului va fi efectuată de tehnicianul ortoped sau al personal sanitar calificat.
- Pentru a se obține eficiență maximă trebuie respectată durata zilnică de folosire, conform indicațiilor medicului sau tehnicianului ortoped.
- Pentru obținerea întregului efect terapeutic, produsul trebuie adaptat corect la anatomia pacientului, folosindu-se mărimea corpului/orzoare.
- Acasă/ă orteză nu trebuie folosită în alt scop decât pe pentru care a fost prescrisă. Orteza este de uz personal. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Trebuie să informați medicul dacă suferiți de afecțiuni ale pielii. A se evita folosirea cremelor de uz extern în timpul tratamentului.
- Pielea nu trebuie să aibă leziuni sau să fie hipersensibilă în zonele de sprijin cu presiune. A nu se purta orteza în baie, sud, dus.
- Di motive de igienă și confort se recomandă folosirea de îmbrăcăminte de bumbac, de preferat fără cusături (sofete) sau orteză.
- Verificați periodic dacă benzile sunt bine întinse și în stare bună (fără grăsimi, tăieturi, sfârșiri, etc).

Instrucțiuni de adaptare:

Compresia excesivă poate fi inadecvată, de aceea se recomandă reglarea compresiei la nivelul adevat.

Orteza textilă ATX01 poate fi folosită în două feluri:

- Fixând-o direct pe încălțăminte (uz extern).
- Cu banda pentru labă ATX11 (uz intern).

Mod de directă pe încălțăminte ATX01 (uz extern) - Încălțăminte cu șiret:

Fig.1 Desfaceți șireturile pantofului și poziționați placa cu ajutorul cârligului de fixare (ATX12) între limba pantofului și șireturii. Placa trebuie să rămână centrată și să deschiderea cârligului în jos, adică spre degete. Pentru a putea fi folosită încălțăminte fără șiret este nevoie de accesoriiul ATX11, neinclus (vezi secțiunea următoare).

Fig.2 Poziționați orteza. Logotipiul Prim trebuie să se afe în centrul părții posterioare a piciorului.

Fig.3 Treceți banda stângă (piesa neagră matlăsată) prin partea din față a piciorului și poziționați-o pe fluerul piciorului. Banda trebuie să se afe deasupra maleolelor (călcăii) și nu trebuie să alunece în jos.

Fig.4 In continuare introduceți banda elastică (A) prin cârligul pus pe șiretul pantofului (C). Capetele benzii elastice sunt prevăzute cu suporturi cu cod de culori (albastru și roșu), care trebuie poziționate în mărcile omologate ale ortezei. Trageți de capetele întinzătorului (Velcro®), punându-le în sensul indicat de codul de culori.

Fig.5 După obținerea gradului de întindere dorit lipiți capetele întinzătorului (Velcro®) pe lateralele ortezei, respectând codul de culori (albastru și roșu).

Fig.6 Poziție funcțională. Țineți cont că banda trebuie să se afe deasupra maleolelor (călcăii) și nu trebuie să alunece în jos. În caz contrar poziționați-o din nou (începând cu pasul 1).

Pentru a scoate orteza separați piesa de Velcro® (A) de piesa de fixare, slăbind banda elastică. Apoi desfaceți Velcro® negru (B).

Fixare cu banda pentru labă ATX11 (uz intern) - Încălțăminte fără șiret:

- Fixați banda ATX11 (stânga/dreapta) în centrul labei astfel încât Velcro® să se afe în zona fluerului piciorului, să deschiderea cârligului orientată în jos, adică spre degete. (Acceși pas înlocuiește pasul 4 precedent).

Întreținerea ortezei - instrucțiuni de spălare:

A se spăla cu apă. Nu spălați uscat. Nu calcați. Nu folosiți leșie. Nu aplicați în uscător. Se recomandă menținerea curată a sistemului Velcro® pentru a-și păstra proprietățile de adeziune, îndepărtând firele, scamele, etc.

Clasificare:

Produs sanitar din Clasa I, nesteril, fără funcție de măsură. Această orteză este conformă cu Directiva 93/42/CEE a Consiliului și modificarea acesteia, Directiva 2007/47/CE, prin care se reglementează produsele sanitare.

PL

Wsказания:

Lezione wymagające zapewnienia prawidłowego zgięcia grzbietowego stopy w fazie przenoszenia cyklu chodu. Stosowanie podciągaj zalecane jest w przypadku zespołu opadającej stopy z porażeniem wiotkim.

Zalecenia:

- Orteza należy stosować z obuwie sznurowanym. W przypadku butów bez sznurowania konieczne jest użycie dodatkowego elementu (ATX11), który nie wchodzi w skład zestawu.
- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. W razie jakichkolwiek wątpliwości, skonsultować się z lekarzem lub punktem sprzedaży, w którym nabyto produkt.
- Decyzję w sprawie zlecenia i czasu stosowania ortezy podejmuje lekarz specjalista.
- Podciągaj powinien zostać dopasowany przez technika ortopedycznego lub wykwalifikowany personel.
- W celu zapewnienia optymalnej skuteczności leczenia należy przestrzegać zaleceń lekarza lub technika ortopedycznego dotyczących czasu codziennego użytkowania produktu.
- Uzyskanie optymalnego efektu terapeutycznego wymaga dobrania odpowiedniego rozmiaru ortezy i jej prawidłowego dopasowania.
- Produkt nie powinien być używany do innych celów niż przewidziane w zleceniu lekarskim. Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego. Nie należy pozwalać, aby bawiły się nim dzieci.
- Lekarz powinien zostać poinformowany o wystąpieniu ewentualnych zmian skórnych. Podczas leczenia nie używać kremów przeznaczonych do stosowania miejscowego.
- Skóra nie powinna być uszkodzona ani nadrażniona w miejscach podparcia narażonych na nacisk. Niedopuszczalne jest stosowanie ortezy podczas kąpieli, pod prysznicem, itp.
- Ze względu na higienę i wygodę użytkownika, zaleca się noszenie pod ortezą bawełnianych skarpet, jezeł to może - bez szwów.
- Należy regularnie kontrolować prawidłowe napięcie poszczególnych paszków mocujących, upewniając się przy tym, że znajdują się one w należytym stanie (brak zniszczeń), nacięć, rozdzarć, itp.).

Dopasowanie:

Ponieważ nadmierny ucisk może być niewskazany, należy dokonać jego uprzedniej regulacji aż do uzyskania odpowiedniej kompresji.

Przewidziano dwie możliwości mocowania tekstylnego podciągaj na opadającej stopie ATX01:

- Bezpośrednio do obuwia (zewnetrzne)
- Z użyciem opaski na środkostapie ATX11 (wewnetrzne)

Mocowanie opaski podduziowej ATX01 bezpośrednio do obuwia (zewnetrzne) - buty sznurowane:

Fig.1 Układanie sznurowado i umieszczenie wtyczkiem buta i sznurowaniem wkładkę do mocowania paska elastycznego (ATX12), zwracając przy tym uwagę, aby ustawic ją centralnie z haczykiem skierowanym do dołu, tj. w stronę palców. W przypadku obuwia bez sznurowadeł, konieczne jest użycie dodatku Velcro® (ATX11), który nie został dołączony do zestawu (zob. druga z przewidzianych opcji).

Fig.2 Umieszczenie opaskie podduziową w taki sposób, aby logo marki Prim znalazło się z tyłu nogi w pozycji centralnej.

Fig.3 Owinąć wokół przedniej części goleni lewą taśmę opaski (koloru czarnego z wysłociką), zwracając przy tym uwagę na jej prawidłowe usytuowanie. Powinna ona być skierowana do przodu, nie zsiadając na tył.

Fig.4 Następnie złożyć pasek elastyczny (A), zaszerpiając go na wystającym ponad sznurowanie haczyku (C), końcówki paska elastycznego, które oznaczone są odpowiednimi kolorami (niebieskim i czerwonym), należy przycisnąć do analogicznie oznakowanych punktach opaski. Poścignąć za służące do naprężania końcówki Velcro®, ustawiając je zgodnie z przewidzianym kodem kolorystycznym.

Fig.5 Po uzyskaniu wymaganego napięcia, przycisnąć końcówki przy użyciu haczyka Velcro® w obrębie bocznych, szarych części opaski zgodnie z odpowiadającym kadej z nich kolorem (niebieskim i czerwonym), należy przycisnąć do wystających części z przodu stopy skłokowego i nie zsiadające się w dół. W przewidzianym wypadku konieczne jest ponowne wykonanie wszystkich opisanych powyżej czynności (włącznie z punktem 1).

Fig.6 Pozycja funkcjonalna: należy upewnić się, że opaska podciągająca znajduje się w rozrywkę stopy skłokowego i nie zsiadające się w dół. W przewidzianym wypadku konieczne jest ponowne wykonanie wszystkich opisanych powyżej czynności (włącznie z punktem 1).

Fig.7 Aby zdjąć ortezę, najpierw usunąć końcówkę Velcro® (A) i polozujemy pasek elastyczny, a następnie oprdany czarną taśmą z prawej (B).

Mocowanie przy użyciu opaski na środkostapie ATX11 (wewnetrzne) - obuwie bez sznurowania:

Fig.1 Przytemocowaniu opaski ATX11 (lewa/prawa) w środkowej części stopy w taki sposób, aby zapiercia ortezy Velcro® znajdowały się na podbiciu i haczyk skierowany był ku dołowi, tj. w stronę palców (czwarty i zaszerebie krok 4 opisanej uprzednio procedury).

Pielęgnacja ortezy - zalecenia dotyczące czyszczenia:

Prac w ręcach. Nie prac chemicznie. Nie prasować. Nie stosować wybielacza. Nie suszyć w suszarkie bębnowej. Zalecane jest używanie taśmy zgrzewczej Velcro® w należytym stanie czystości (usuwając wszelkiego rodzaju nitki, klaczki, itp.) w celu zapewnienia jej odpowiedniej przepuszczalności.

Klasyfikacja:

Wyrob medyczny klasy I (niesterilny, bez funkcji pomiarowej). Orteza spełnia wymagania Dyrektywy o wyrobach medycznych 93/42/EWG, zmienionej Dyrektywą 2007/47/WF.

RU

Указания:

Процессы, которые требуют заднего сгибания стопы в фазе балансирования при ходьбе. Рекомендуется при эквинусе, появившемся в результате влаого паралича.

Меры предосторожности:

- Использовать обувь со шнурками. Чтобы применять ортез с обувью без шнурков потребуется аксессуар ATX11, который не включен в набор.
- Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием ортеза. В случае сомнений обратитесь к врачу или в магазин, где вы приобрели изделие.
- Врач является специалистом, который назначает и определяет продолжительность лечения.
- Адаптация продукта к пациенту проводится техником-ортопедом или квалифицированным медицинским персоналом.
- Для достижения максимальной эффективности необходимо использовать ортез ежедневно. Продолжительность использования указывается врав или техник-ортопеда.
- Для получения нужного терапевтического эффекта, следует правильно адаптировать максимальное издание нужного размера.
- Не использовать с другой целью. Ортез - это продукт для личного использования. Не применять детям играть с этим устройством.
- При заболеваниях кожи следует сообщать об этом своему врачу. Следует избежать использования кремов поверхностного действия во время использования ортеза.
- В местах опорного давления не должно наблюдаться повышенной чувствительности кожи или ее повреждений. Снимать ортез на время принятия ванны или душа.
- В целях гигиены и удобства, под ортез рекомендуется надевать теплые одежды из хлопка, желательнее без швов (носки).
- Периодически проверять натяжку ремней и из состояния (без жирных пятен, надрезов, разрывов и т.д.).

Инструкция по адаптации:

Черезмерное зажатие может нанести вред, поэтому следует отрегулировать нужный уровень затягивания ортеза.

Ортез на стопу и лодыжку ATX01 можно использовать двумя способами:

- закрепив его непосредственно на обуви (наружное использование)
- с помощью ленты на середине стопы ATX11 (внутреннее использование)

Присоединение непосредственно к обуви ATX01 (наружное использование) - для обуви со шнурками:

Fig.1 Обложите шнурки обуви и расположите пластинку с крепежным крючком (ATX12) между языком обуви и шнуровкой. Пластинка должна располагаться по центру и крючок направлен вниз, т.е. в направлении пальцев ноги. Чтобы применять ортез с обувью без шнурков потребуется аксессуар ATX11, который не включен в набор (см. следующие раздел).

Fig.2 Расположение ортеза. Логотип Prim должен располагаться посередине задней части ноги.

Fig.3 Завяжите левый ремеш (стеганая черная деталь) на переднюю часть ноги и расположите на надкостнице. Ремеш должен находиться над лодыжкой (голеностоп) и не соскальзывать вниз.

Fig.4 Затем разместите эластичную ленту (A), введя ее через крючок, зацепленный за шнурки на обуви (C). Края эластичной ленты закрепляются на опорах в соответствии с таблицей расцветок (синий и красный), и омолодированными отметками на лодыжке. Потяните за края застежки-липучки (Velcro®), расположив их в направлении, указанном таблицей расцветок.

Fig.5 После достижения нужной степени натяжения прикрепите края застежки-липучки (Velcro®) на боковые стороны биндажа лодыжки в соответствии с таблицей расцветок (синий и красный). Помните, что ремеш должен находиться над лодыжкой (голеностоп) и не соскальзывать вниз. В противном случае повторите процесс снова (начиная с шага 1).

Fig.6 Функциональное положение. Помните, что ремеш должен находиться над лодыжкой (голеностоп) и не соскальзывать вниз. В противном случае повторите процесс снова (начиная с шага 1).

Fig.7 Чтобы снять ортез, сначала отсоедините участок с черным Velcro® (B). Затем снимите эластичную ленту. Затем отсоедините участок с черным Velcro® (B).

Крепление с лентой на середине стопы ATX11 (внутреннее использование) - обувь без шнурков:

1. Закрепите ленту ATX11 (левая/правая) на середине стопы таким образом, чтобы застежка-липучка Velcro® находилась на подбье стопы. Крючок при этом должен быть направлен вниз, в пальцам ноги. (Этот шаг заменяет предыдущий шаг 4).

Уход за ортезом - инструкции по мытью:

Стирать вручную. Не отдавать в химчистку. Не утюжить. Не использовать отбеливающие средства. Не сушить в сушильной машине. Рекомендуется следить за чистой застежкой-липучек Velcro®, чтобы они сохраняли свои качества: удалить налипшие нитки, пух и т.п.

Классификация:

Медицинское оборудование Класса I, не стерильное, без измерительной функции. Этот ортез соответствует Директиве Совета 93/42/CEE и ее обновлению 2007/47/ЕС, регулирующих медицинское оборудование.

EL

Ενδείξεις:

Διαδικασίες όπου απαιτείται η πραγματοποίηση μίας οπίσθιας κάμψης του ποδιού στο στάδιο της ισορροπίας βάσισης. Ειδικά για την κίνηση με άτονη παράλυση.

Προφυλάξεις:

- Πρέπει να χρησιμοποιηθεί με υποδήματα με κορόδινα για να χρησιμοποιησε υποδήματα χωρίς κορόδινα, απαιτείται το αξεσουάρ ATX11, δεν περιλαμβάνεται.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση του κηδεμόνα. Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε.
- Ο θεράπων ιατρός είναι το αρμόδιο άτομο για να συντάξει και ν' αποφασίσει τη χρονική διάρκεια της θεραπείας.
- Η προσαρμογή του προϊόντος θα γίνει από τον ορθοπεδικό, ή ένα εξειδικευμένο άτομο.
- Για τη μέγιστη αποτελεσματικότητά πρέπει να ακολουθείτε πιστά την ημερήσια διάρκεια χρήσης του σούμφαμα με τις οδηγίες του θεράποντος ιατρού ή του ορθοπεδικού.
- Για να πετύχετε ένα πλήρες θεραπευτικό αποτέλεσμα, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν στο κατάλληλο μέγεθος και τη σωστή εφαρμογή.
- Μπορεί ο κηδεμόνας δεν πρέπει να έχει άλλη χρήση εκτός από τη συναντισίμενη. Ο κηδεμόνας είναι για προσωπική χρήση. Μην επιτρέψετε τα παιδιά να παίξουν με αυτό τον εξοπλισμό.
- Πρέπει να ενημερώσετε τον θεράπων ιατρός εάν παρουσιάσουν δερματικές αντιδράσεις. Θα πρέπει να αποφευχεται η χρήση κρεμών τοπικής εφαρμογής κατά τη διάρκεια της θεραπείας.
- Στα σημεία στήριξης με πίεση το δέρμα δεν πρέπει να είναι τραυματισμένο ή υπερευαίσθητο. Μην φοράτε το ορθωτικό πέλμα κατά τη διάρκεια του μπάνιου, του σκουπίδι.
- Για λόγους υγιεινής και άνεσης συνιστάται η χρήση ενός βαμβακερού ενδύματος, ιδανικά χωρίς ραβές (κάλας), κάτω από τον κηδεμόνα.
- Σε καλές περιόδους αν οι υφάνεις είναι τεταμένες και σε καλή κατάσταση (χωρίς κηλίδες, υφασμάτινα σκισίματα, κλπ.).

Οδηγίες εφαρμογής:

Η υπερβολική πίεση ενδέχεται να είναι ακατάλληλη, για αυτό το λόγο ρυθμίστε την πίεση μέχρι να αποφασίσει την σωστή.

Η μηχανιστική στήριξη της ποδοκνημικής ATX01 μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δύο τρόπους:

- τοποθέτηση απευθείας πάνω στα υποδήματα (εξωτερική χρήση)
- Με λουρί στο μέσο του ποδιού ATX11 (εσωτερική χρήση)

Τοποθέτηση απευθείας στα υποδήματα ATX01 (εξωτερική χρήση) - Υποδήματα με κορόδινα:

Εικ. 1 Καθαρίστε τα κορόδινα του υποδημάτων και τοποθετήστε την πλάκα με το γάντζο στερέωσης ATX12 (C) ανάμεσα στη γλώσσα του υποδημάτων και τα κορόδινα. Η πλάκα πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο και το άνοιγμα του γάντζου προς τα κάτω, δηλαδή, προς τα δάχτυλα. Για να χρησιμοποιηθεί υποδήματα χωρίς κορόδινα, απαιτείται το αξεσουάρ ATX11, δεν περιλαμβάνεται (βλέπε παρακάτω ενότητα).

Εικ. 2 Τοποθετήση της στήριξης της ποδοκνημικής (B). Το λογότυπο της Prim πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο της πίσω πλευράς του ποδιού.

Εικ. 3 Πετάστε το αρσενικό λουρί (μαύρο κροκόδειρο) μπροστά από το πόδι και στερεώστε το πάνω στο κακίκο. Το λουρί πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον αστραγάλο και δεν πρέπει να υλαίνεται προς τα κάτω.

Εικ. 4 Στη συνέχεια τοποθετήστε το ελαστικό λουρί (A), αυτό πρέπει να περάσει από το γάντζο που έχει τοποθετηθεί πάνω στα κορόδινα του παπουτσιού (Γ). Οι άκρες από το ελαστικό λουρί τελειώνουν σε κάθε ένα στρίψιμο με κωδικό χρωμάτων (μπλε και κόκκινο), στα σημεία πρέπει τη στήριξη της ποδοκνημικής, χαλαρώστε τη χρήση της ποδοκνημικής. Τραβήξτε τις άκρες του κλειστού (Velcro®), τοποθετώντας τις προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από τον κωδικό χρωμάτων.

Εικ. 5 Μόλις επιτευχθεί το απαιτούμενο τέντωμα, κόλληστε τις άκρες του κλειστού (Velcro®) στις γκρι πλατινές πλευρές της στήριξης της ποδοκνημικής σούμφαμα με τον κωδικό χρωμάτων (μπλε και κόκκινο).

Εικ. 6 Αποσυναρμίξτε βίση θυμίζετε ότι το λουρί πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον αστραγάλο και δεν πρέπει να υλαίνεται προς τα κάτω. Ξε αντίθετη περίπτωση, τοποθετήστε το κρόν αγκυροβύθιας όλα τα βήματα (από το βήμα 1).

Για να απομακρυνετε τη στήριξη της ποδοκνημικής, χαλαρώστε το κομμάτι του αυτοκόλλητου Velcro® (A) από το κομμάτι στερέωσης λινόνας το ελαστικό λουρί. Κάτω από το μαύρο αυτοκόλλητο Velcro®.

Τοποθέτηση με λουρί στο μέσο του ποδιού ATX11 (εσωτερική χρήση) - Υποδήματα χωρίς κορόδινα:
1. Τοποθετήστε το λουρί ATX11 (αρσενικά/βέζα) στο μέσο του ποδιού με τα αυτοκόλλητα Velcro® είναι στην πίσω πλευρά του ποδιού με το άνοιγμα του γάντζου προς τα κάτω, δηλαδή προς τα δάχτυλα. (Αυτό το βήμα αντικαθιστά το παραπάνω βήμα 1).

Φροντίδα του κηδεμόνα - οδηγίες πλύσης:
Πλύστε τα χέρια, Μην κάνετε στεγνό καθαρισμό. Μη αιδερώσετε. Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη, τριπόνη, Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο, Ξυδιστικά ή φροντίδα των μαλλιών (αποκλειστικά για χρήση σε υφασμάτινα). Χρησιμοποιήστε καθαριστικό των αθλητικών, αφαιρώντας κλωστές, νουβούια κλπ.

Ταξινόμηση:

Πρότυπο υγιειας της Κατηγορίας I, χωρίς αποστείρωση, χωρίς λειτουργία μέτρησης. Ο έγκρισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία του Συμβουλίου 93/42/ΕΟΚ και την αναθεώρησή της 2007/47/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

CS

Indikace:

Procesy, při nichž je třeba dosáhnout dorážní flexe chodidla při chůzi. Určeno k využití při porážech nebo obrácň s ochabnutím.

Čemu věnovat pozornost:

- Používejte se šňorovací obuvi. U obuvi bez šňorování je třeba použít doplněk ATX11, který není součástí balení.
- Prřed použitím ortézy si pečlivě přečtěte tento návod. S případnými nejasnostmi se obraťte na svého lékaře či na místo, kde Vám byla vydána.
- Lékař je osoba způsobila předepsat léčbu a určit její trvání.
- Úpravu výrobku na míru provede ortopedický pracovník nebo Školeny zdravotnický personál.
- Maximální účinnosti dosáhnete dodržením pokynů týkajících se každodenní doby používání, které Vám určí lékař nebo ortopedický pracovník.
- Pro maximální terapeutický účinek vyberte výrobek správné velikosti, upravený Vám přesně na míru.
- Tuto bandáž nepoužívejte k jinému než přímou předepsanému účelu. Bandáž je určena k osobnmu použití. Nedoovolte, aby si s touto zdravotní pomůckou hrály děti.
- Pokud trpíte kožními potížemi, informujte o tom svého lékaře. Při léčbě je záhodno vyvarovat se použití kožních krémů.
- V komprimovaných místech nesmí být pokožka poraněná ani přecitlivělá. • Bandáž nepoužívejte při koupeli, ve sprše apod.
- Vzhledem k hygienickým důvodům a k pohodlí doporučujeme pod bandáž používat bavlněné obliečiny, ideálně bezsepat (ponožky).
- Pravidelně ověřujte, zda jsou úpony správně napjaté a v dobrém stavu (bez mastnoty, neporušené, nepotržené apod.).

Pokyny k nastavení:

Příliš silné utažení bandáž může být nevhodná, upravte proto její tlak tak, aby působila správně.

Hezenní bandáž ATX01 lze používat dvěma způsoby:

- Upevněnou přímo na obuv (vnější použití)
- S páskou pod chodidlo ATX11 (vnitřní použití)

Upevnění přímo na obuv ATX01 (vnější použití) - Šňorovací obuv:

Obř. 1 Uvolněte tkaničky obuvi a umístěte destičku s úchytným háčkem ATX12 (C) mezi jazyk boty a šňorování tkaniček. Destička musí být vystředěná a háček musí směřovat směrem dolů, tzn. směrem k prstům nohy. U obuvi bez šňorování je třeba použít doplněk ATX11, který není součástí balení (viz